



A 012874 06.12.2016

MARSZAŁEK SENATU  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

*Stanisław Karczewski*

Warszawa, dnia *30* listopada 2016 r.

Szanowny Pan  
Martin Schulz  
Przewodniczący  
Parlamentu  
Europejskiego

*Szanowny Panie Przewodniczo,*

Pragnę przekazać opinie Komisji Spraw Zagranicznych i Unii Europejskiej  
Senatu RP, w ramach dialogu politycznego, do:

- wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej – **COM(2016)591**,
- wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej – **COM(2016)109**,
- wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej - **COM(2016)111**.

*2*  
*przewodniczo*  
*Stanisław Karczewski*



**SENAT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
IX KADENCJA**

---

Warszawa, dnia 29 listopada 2016 r.

**Druk nr E23**

---

**OPINIA**

**KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH I UNII EUROPEJSKIEJ**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej**

Marszałek Senatu skierował do komisji projekt aktu prawnego UE; projekt stanowiska RP w sprawie tego dokumentu został przekazany w dniu 3 listopada 2016 r.

Komisja rozpatrzyła wniosek na posiedzeniu w dniu 29 listopada 2016 r.

<b>Sygnatura dokumentu</b>	Komisja Europejska	COM(2016) 591
	Rada UE	

(-) Marek Rocki  
Przewodniczący Komisji  
Spraw Zagranicznych i Unii Europejskiej

## **OPINIA**

### **Komisji Spraw Zagranicznych i Unii Europejskiej Senatu RP**

**dotycząca projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego  
Organ Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej**

**COM(2016)591**

**przyjęta na posiedzeniu w dniu 29 listopada 2016 r.**

1. Komisja Spraw Zagranicznych i Unii Europejskiej Senatu RP (KSZUE), co do zasady, popiera działania na rzecz stanowienia i implementacji spójnych i transparentnych przepisów regulujących funkcjonowanie jednolitego rynku cyfrowego, w tym łączności elektronicznej.
2. Uwzględniając pozytywne oceny Parlamentu Europejskiego dotyczące dotychczasowych działań Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC) i Urzędu BEREC, KSZUE nie widzi powodów do zmiany zasad funkcjonowania tego organu. W szczególności:
3. KSZUE sprzeciwia się połączeniu i przekształceniu BEREC i Urzędu BEREC w unijną agencję.
4. KSZUE sprzeciwia się rozszerzaniu kompetencji BEREC i Urzędu BEREC kosztem krajowych organów regulacyjnych.

---

Tłoczono z polecenia Marszałka Senatu

---



**SENAT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
IX KADENCJA**

---

Warszawa, dnia 29 listopada 2016 r.

**Druk nr E24**

---

**OPINIA**

**KOMISJI SPRAW ZAGRANICZNYCH I UNII EUROPEJSKIEJ**

**Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej,  
Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i  
przemocy domowej**

**Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii  
Europejskiej, Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec  
kobiet i przemocy domowej**

Marszałek Senatu skierował do komisji projekty aktów prawnych UE; projekty stanowisk RP w sprawie dokumentów zostały przekazane w dniu 10 listopada 2016 r.

Komisja rozpatrzyła wnioski na posiedzeniu w dniu 29 listopada 2016 r.

<b>Sygnatura dokumentu</b>	Komisja Europejska	COM(2016) 109 COM(2016) 111
	Rada UE	

(-) Marek Rocki  
Przewodniczący Komisji  
Spraw Zagranicznych i Unii Europejskiej

## OPINIA

### Komisji Spraw Zagranicznych i Unii Europejskiej Senatu RP

dotycząca projektu decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej COM(2016)109

oraz

projektu decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej COM(2016)111

**przyjęta na posiedzeniu w dniu 29.11.2016 r.**

Komisja Spraw Zagranicznych i Unii Europejskiej Senatu RP (KSZUE) nie popiera projektu decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej - COM(2016)109 oraz projektu decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej - COM(2016)111.

1. KSZUE jest zdania, że przystąpienie UE do Konwencji ma uzasadnienie wyłącznie ideologiczne. Wskazuje na to m.in. ogólnikowe i niejasne określenie celu w zaniechaniu Unii Konwencji. Przytoczone w projekcie argumenty mogłyby dotyczyć prawie wszystkich traktatów Rady Europy. To przekonanie potwierdzają również art. 6, 18 i 49 ust. 2 Konwencji, które wprost promują rozwiązania prawne o charakterze ideologicznym.
2. W opinii KSZUE, bliżej podano podstawy prawne przystąpienia Unii do Konwencji. Wskazane jako podstawa prawna art. 82 ust. 2 i 84 TFUE dotyczą wyłącznie współpracy sadowej w sprawach karnych. Tymczasem zakres tematyczny Konwencji jest o wiele szerszy, ma charakter interdyscyplinarny i odnosi się do wszystkich dziedzin życia społecznego mających znaczenie w przeciwdziałaniu przemocy wobec kobiet - edukacji (art.14), programów społecznych i leczniczych (art.16), telefonów zaufania (art.24).
3. KSZUE zwraca uwagę, że Konwencja zobowiązuje państwa do stosowania środków, które wpłyną na zmianę stereotypowych ról społeczno-kulturowych kobiet i mężczyzn, nie precyzując, które z ról uznaje się za stereotypowe. Takie niedopowiedzenie, zdaniem KSZUE, może prowadzić do naruszenia art. 68 ust. 3 i art. 71 ust. 2 Konstytucji, które chroni macierzyństwo, art. 48 ust. 1 Konstytucji dającego prawo rodzicom do wychowywania dzieci zgodnie ze swoimi przekonaniami oraz prawa rodziców do nauczania i wychowywania w poszanowaniu ich autonomii (25 ust. 3 Konstytucji).
4. W obecnym stanie prawnym instytucje unijne mają ograniczone możliwości ingerowania w porządek prawny państw członkowskich. KSZUE przestrzega, że po przystąpieniu Unii do Konwencji ta sytuacja zmieni się całkowicie i wdrażanie Konwencji będzie kontrolowane zarówno przez Trybunał Sprawiedliwości UE, jak i Komisję Europejską.
5. Grupa ekspertów ds. działań na rzecz zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej (GREVIO) ma wydawać zalecenia dla państw członkowskich na podstawie monitorowania wdrażania Konwencji. KSZUE wyraża przekonanie, że jeżeli te zalecenia będą oparte na treści Konwencji, ich wykonanie, z powodu braku podstawy traktatowej, może być niemożliwe lub będzie naruszało unijne prawo pierwotne. Jeżeli natomiast zalecenia będą wydawane w związku z kompetencjami traktatowymi Unii, są zbędne, bo Unia jest uprawniona do działań samodzielnych lub podejmowanych w trybie kompetencji dzielonych.

---

Tłoczono z polecenia Marszałka Senatu

---

*Courtesy translation*

Please find attached two Opinions of the Foreign and European Union Affairs Committee of the Senate of the Republic of Poland, presented in the framework of the political dialogue, on the following documents:

- proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council establishing the Body of European Regulators for Electronic Communications COM(2016)591,
- proposal for a Council Decision on the conclusion, by the European Union, of the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence COM(2016)109,
- proposal for a Council Decision on the signing, on behalf of the European Union, of the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence COM(2016)111.

*/-/ Stanisław Karczewski*

Encl.2

*Courtesy translation*

**Opinion  
of the Foreign and European Union Affairs Committee  
of the Senate of the Republic of Poland**

**on the proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council  
establishing the Body of European Regulators for Electronic Communications**

**COM(2016)591**

**adopted at the meeting of 29 November 2016**

1. In principle, the Foreign and European Union Affairs Committee of the Senate of the Republic of Poland (FEUAC) supports efforts aimed at enacting and implementing coherent and transparent regulations for the operation of the Digital Single Market, including electronic communications.
2. Taking into consideration the favourable opinion of the European Parliament on the activities conducted to date by the Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) and BEREC Office, the FEUAC finds no reason for any amendment of the operating principles of this body. In particular:
3. The FEUAC opposes the merger and transformation of BEREC and BEREC Office into an EU agency.
4. The FEUAC opposes the extension of the powers of BEREC and BEREC Office at the expense of the national regulatory authorities.

*Courtesy translation*

**Opinion  
of the Foreign and European Union Affairs Committee  
of the Senate of the Republic of Poland**

**on the proposal for a Council Decision on the conclusion, by the European Union, of the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence COM(2016)109,  
and the proposal for a Council Decision on the signing, on behalf of the European Union, of the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence COM(2016)111**

**adopted at the meeting on 29 November 2016**

The Foreign and European Union Affairs Committee of the Senate of the Republic of Poland (FEUAC) does not support the proposal for a Council Decision on the conclusion, by the European Union, of the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence – COM(2016)109, and the proposal for a Council Decision on the signing, on behalf of the European Union, of the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence – COM(2016)111.

1. The FEUAC believes that joining the Convention by the EU is justified by ideological reasons only. This is demonstrated, among other things, by the general and unclear definition of the purpose for which the EU envisages to be bound by the Convention. The reasons mentioned in the proposal could apply to almost any treaty of the Council of Europe. This belief is also confirmed by Articles 6, 18 and 49 (2) of the Convention, which directly promote legal constructs of ideological nature.
2. In the opinion of the FEUAC, the legal basis for the conclusion of the Convention is indicated erroneously. Articles 82 (2) and 84 of the TFEU, indicated as the legal basis, apply only to judicial cooperation in criminal matters. The thematic scope of the Convention is much broader, though. It is of interdisciplinary nature and refers to all aspects of social life relevant to counteracting violence against women – education (Article 14), preventive intervention and treatment programmes (Article 16), telephone helplines (Article 24).
3. The FEUAC points out that the Convention obligates states to apply measures to induce change of stereotypical social and cultural roles of women and men without stating which roles are considered stereotypical. The FEUAC believes that such an omission may lead to the infringement of Article 68 (3) and Article 71 (2) of the Constitution, which protect motherhood; Article 48 (1) of the Constitution, which gives parents the right to rear their children in accordance with their own convictions, as well as to the infringement of the right of churches to teach and educate with respect for their autonomy (Article 25 (3) of the Constitution).
4. Under the current state of law, the EU institutions have limited capacities of interfering with the legal order of Member States. The FEUAC warns that this situation will change



completely after the EU's conclusion of the Convention, whose implementation will be scrutinised by both the European Court of Justice and the European Commission.

5. The Group of Experts on Action against Violence against Women and Domestic Violence (GREVIO) is supposed to issue recommendations for Member States based on the monitoring of the Convention implementation. The FEUAC believes that if such recommendations are to be based on the content of the Convention, their execution may be impossible or could violate the EU primary law, due to the missing treaty basis. On the other hand, if such recommendations are to be issued in connection with the EU powers under the treaties, they are unnecessary since the Union is entitled to take independent actions, or actions within the scope of shared competence.

**From:** Czelej Anna <Anna.Czelej@senat.gov.pl>  
**Sent:** 06 December 2016 12:19  
**To:** Documents Reception sector  
**Subject:** Contribution from Polish Senate on COM(2016)591 and  
COM(2016)109, COM(2016)111  
**Attachments:** Mr Schulz.pdf; 023\_o.docx; 024\_o.docx; Courtesy translation.doc;  
opinia COM(2016) 591\_dialog polityczny\_EN.docx; opinia  
COM(2016)\_109\_111\_EN.docx

**Categories:** Eleni

Dear Sir / Madam,

Please find enclosed the two opinions referring to the EU legislative proposals COM(2016)591 and COM(2016)109, COM(2016)111 adopted by the Foreign and European Union Affairs Committee of the Polish Senate at the sitting on 30 November 2016.

We would like to present our remarks to the above mentioned proposals in the framework of the political dialogue.

Yours faithfully,

Anna Czelej-Szonert  
Foreign and European Union Affairs Committee  
Senate of the Republic of Poland  
6, Wiejska St., 00-902 Warsaw  
Tel. +48 22 694 93 44  
Fax: +48 22 694 93 19  
Email: anna.czelej@senat.gov.pl